

## LED LIGHT CHAIN • LED-ES FÉNYFÜZÉR • LED SVIETIACI REŤAZEC • GHIRLANDĂ CU LED-URI • LED SVETLAČI NIZ NA BATERIJE • LED SVETLOBNI NIZ ,BATERIJSKI • LED RĚTĚZEC

### EN INSTRUCTIONS / WARNING

Do not operate the product in its packaging.  
Do not connect this light strip electrically to another one.  
The light chain is not suitable looping-in installation.  
Be careful not lead the product immediately next to flammable materials when operating.  
The light sources in the product are not replaceable. At the end of the light sources lifetime, the entire product must be replaced.  
The battery should be replaced by adults only.  
Insert the batteries observing the polarity.  
Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together.  
After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • The product is not a toy. Keep out of reach of children.

Only for indoor use, in a dry place.

Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

### DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

### H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTÉS

A terméket a csomagolásban ne üzemeltesse!  
Ezt a fűzért nem szabad másik fűzérrel villamosan összekapcsolni.  
Ez a fűzér felfűzött szerelésre nem alkalmas.  
Ügyeljen rá, hogy a termék működés közben ne kerüljön gyúlékony anyag közvetlen közelébe!  
A termékben a fényforrások nem cserélhetők; a fényforrás élettartama végén a teljes terméket cserélni kell.  
Az elemcserét csak felhőtt végezheti!  
Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra!  
Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttségi állapotú elemeket!  
Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét! • A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a fergalmazás helyén, illetve valamennyi fergalmazónál, amely a berendezéssel jellegeben és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi

hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatlás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

### AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) • Származási hely: Kína

### SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA

Ne pripájajte reťazec na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôsobený na prevádzkanie!

Tento reťazec nie je vhodný na sériové zapojenie.

Tento reťazec nie je spojovateľný s iným reťazcom.  
Dajte na to, aby sa reťazec počas prevádzky nedostal do blízkosti horľavých materiálov!

Žiarovky v reťazci sú nevymeniteľné; po skončení životnosti žiarovky treba vymeniť celý výrobok.  
Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! Pri výmene batérií dajte na správnu polaritu!

Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek!

Po výmene batérií upevnite kryt puzdra na batérie! • Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk detom!

Len na vnútorné použitie!

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

### ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmieme vyhodniť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.** • Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk) • Krajina pôvodu: Čína

### RO MOD DE UTILIZARE / ATENŢIONĂRI

Produsul nu se pune în funcţiune în ambalaj!

Această ghirlandă nu poate fi conectată electric cu altă ghirlandă!

Această ghirlandă nu este adecvată pentru montaj în serie.

Asiguraţi-vă, ca în timpul funcţionării produsul să nu fie în imediata apropiere a unor materiale inflamabile!

În acest produs sursele de lumină nu pot fi schimbate; la sfârşitul duratei de viaţă a sursei de lumină, trebuie schimbat întregul produs.

Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulţi!


**pcs warm white LEDs  
db melegfehér LED  
ks teplých bílých LED  
buc LED-uri albe, cu lumină caldă  
kom. topobelih LED dioda  
kos. topobelih LED diod  
ks LED, teplý bílý odstín**


13 x 3 V / 0,06 W

S: 3 V • S: 0,78 W

2 x 1,5 V (AA)

La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă!  
Nu utilizați baterii cu marcă și/sau cu stare de încărcare diferită!  
După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii!  
Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

 Produsul poate fi pus în funcțiune numai în condiții de interior, aer uscat!


 Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediu înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această proțeați mediu înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

#### TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR



Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzat/ sau epuizat/ la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distribuitor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.** • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro) • Țara de origine: China

#### UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA

 Proizvod ne uključuje dok je u ambalaži!  
Zabranjeno povezivanje sa drugim dekorativnim svetiljama!  
Ovaj svetleći niz se ne sma povezivati sa drugim nizovima.  
Obratite pažnju da u toku rada proizvod ne bude u blizini zapaljivih materijala!  
Izvor svetlosti nije zamjenjiva! Neka isteka radnog veka, mora se menjati čitav proizvod.

Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba!  
Prilikom zamene baterija, obratite pažnju na polaritete!  
Baterije koje se postavljaju, treba da su istog tipa i stanja!  
Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac!  
Ovaj proizvod nije igračka, a ne davati decu da se igraju snjim!

 Ovaj proizvod je predviđen za upotrebu u suvim zatvorenim prostorijama!  
 Uredaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uredaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

#### ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.** • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 (0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

#### NAVODILO ZA UPORABO / OPOZORILO

Proizvod ne uključite dokler je u ambalaži!  
Prepovedano je povezovanje z drugim dekorativnim svetiljama!  
Ta svetleći niz se ne sme povezovati z drugim niz.


Bodite pozorni da med delovanjem proizvod ne v blizini vnetljivih materijalov!  
Izvor svetlobe ni zamjenjiv! Po izteku delovne dobe se mora zamenjati celoten proizvod.


Zamenjavo baterije mora narediti odrasla oseba! • Pri zamenjavi baterij, bodite pozorni na polariteto!

Baterije katere se vstavljuje, morajo biti istega tipa in stanja!

Po zamenjavi baterij, fiksirajte pokrov!

Ta proizvod ni igračka, ne dajate otrokom da se z njim igrajo!

 Ta proizvod je namenjen za uporabo v suhih zaprtih prostorih!

 Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešate z ostalimi gospodinjstvi odpadki. To onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali! Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali trgovinah katere prodajajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih. S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravje vaših sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo vso odgovornost.

#### ODLAGANJE AKUMULATORJA I BATERIJ

Izročeni akumulatori i baterije se ne smejo zavreći z ostalim otpadom iz gospodinjstva. Uporabnik mora poskrbeti za pravilno varno odlaganje izročjenih baterij i akumulatorjev. Tako se lahko zaščititi okolje, poskrbeti se da so baterije i akumulatorji na pravilan način reciklirani.


Distributer za SLO: **ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.** • Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64 • Mail: [office@elementa-e.si](mailto:office@elementa-e.si) • [www.elementa-e.si](http://www.elementa-e.si) • Država porekla: Kitajska

#### NÁVOD K POUŽÍTÍ / UPOZORNĚNÍ

Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení!  
Je zakázáno tento světelný řetěz elektricky propojovat s jiným řetězem.  
Tento světelný řetěz není vhodný k sériovému zapojování.  
Dbejte, aby se produkt během používání nedostal do bezprostřední blízkosti hořlavých látek!  
Světelné zdroje nelze ve výrobku vyměňovat; po skončení životnosti světelného zdroje je nutné vyměnit celý výrobek.  
Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba!  
Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!  
Nikdy nepoužívejte současné baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabíje!

Po výměně baterií připevňte kryt schránky na baterie!  
Výrobek není hračka, nedávejte do rukou dětem!

 Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!

 Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví!  
Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoliv dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Ulohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.


#### LIKVIDACE BATERIJ I AKUMULATORŮ

S bateriemi / akumulatory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdati upotřebených baterií / akumulatorů na určeném sběrném místě v bydlíšti nebo v prodejních. Tim je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulatorů ekologickým způsobem.

**13** pcs warm white LEDs  
db melegfehér LED  
ks teplych bielych LED  
buc LED-uri albe, cu lumină caldă  
kom. toplobelih LED dioda  
ks. toplobelih LED diod  
ks LED, teply bílý odstín

 13 x 3 V / 0,06 W

   S: 3 V • S: 0,78 W

 2 x 1,5 V (AA)

